



Брюксел, 28 февруари 2019 г.
(OR. en)

6946/19

Междуинституционално досие:
2018/0107(COD)

JAI 226
COPEN 80
CYBER 62
ENFOPOL 105
DROIPEN 28
JAIEX 31
DAPIX 82
EJUSTICE 32
MI 209
TELECOM 98
DATAPROTECT 66
CODEC 557

БЕЛЕЖКА

От:	Председателството
До:	Съвета
№ предх. док.:	6284/19
№ док. Ком.:	8115/18
Относно:	Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за установяване на хармонизирани правила относно определянето на юридически представители за целите на събирането на доказателства по наказателни производства - Общ подход

ВЪВЕДЕНИЕ

1. На 17 април 2018 г. Комисията прие и представи на Съвета и на Европейския парламент посоченото по-горе предложение с правно основание членове 53 и 62 от ДФЕС. Проектът на директива служи като инструмент за преодоляване на риска от различаващи се национални подходи към доказателствата в наказателните производства, тъй като определя правилата за назначаване на юридическите представители на доставчиците на услуги.

2. Целта на предложението е да се хармонизират различните национални подходи, които понастоящем включват: обосноваване на националната компетентност по отношение на даден доставчик на услуги въз основа на неговото основно седалище, мястото, където се предлагат услугите, или местоположението на данните; разширяване на компетентността за правоприлагане (екстратериториалност); или изискване за определянето на специален представител за някои доставчици на услуги за тази държава членка.
3. Юридическият представител следва да пребивава или да бъде установен в една от държавите членки, в която доставчикът на услуги е установен или предлага услуги, и неговите задължения са строго ограничени до получаването и спазването на решения и заповеди, които са издадени от компетентните органи на държавата членка и могат да бъдат обект на процедури за принудително изпълнение.
4. На 18 октомври 2018 г.¹ Европейският съвет призова да бъде намерено решение за осигуряване на бърз и ефикасен трансграничен достъп до електронни доказателства с цел ефективна борба срещу тероризма и други форми на тежка и организирана престъпност както в рамките на ЕС, така и на международно равнище. Европейският съвет изтъкна, че по предложенията на Комисията относно електронните доказателства следва да се постигне съгласие до края на текущия законодателен мандат.
5. На 24 май 2018 г. Европейският парламент определи за докладчик г-жа Биргит Зипел (LIBE, S&D). Комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (LIBE) обсъди предложението на 11 юни 2018 г. и проведе няколко заседания и изслушвания, включително публично изслушване на 27 ноември 2018 г. За приемането на доклада не беше установен график.
6. Европейският икономически и социален комитет прие своето становище на 12 юли 2018 г.²

II. РАБОТА В РАМКИТЕ НА СЪВЕТА

7. Комисията представи предложението на работна група „Сътрудничество по наказателноправни въпроси“ на 27 април 2018 г., което беше последвано от разглеждане на проекта за директива член по член и обмен на мнения по оценката на въздействието на заседанието на работната група на 7—8 май 2018 г. Като цяло оценката на въздействието и предложението бяха приети положително от делегациите.

¹ EUCO 13/18, точка 9.

² 11533/18.

8. Обсъжданията бяха съсредоточени основно върху критериите за подбор, предложени от Комисията за определянето на юридически представител в Съюза от доставчика на услуги за получаването, спазването и принудителното изпълнение на решения и заповеди, издадени от компетентните органи на държавите членки, както и върху санкциите за неспазване на задълженията по директивата.
9. Работната група разгледа предложението по време на българското, австрийското и румънското председателство. Бяха проведени шест заседания, в резултат на които текстът на предложената директива беше преработен три пъти. Резултатите от тези обсъждания, заедно с представените от делегациите писмени становища и техните резерви по текста са отразени в преработения компромисен текст на председателството, съдържащ се в приложението. Съображенията са адаптирани, за да се отразят промените в материалноправните разпоредби. Всички промени спрямо предложението на Комисията са обозначени с **получер шрифт** (нов текст) или със [...] (заличен текст).
10. Обсъжданията приключиха на 18 февруари 2019 г. с оглед на представянето на компромисния текст, съдържащ се в приложението, за приемане като общ подход на предстоящото заседание на Съвета (Правосъдие и вътрешни работи) на 7—8 март 2019 г.

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

11. Приложеният текст отразява усилията на председателството и държавите членки за постигане на компромис.
12. На 27 февруари Комитетът на постоянните представители постигна съгласие по компромисния текст на председателството, изложен в приложението към настоящата бележка, с едно техническо изменение, предложено от делегацията на Чехия.
13. Във връзка с това Съветът се приканва да постигне общ подход по този текст, който ще съставлява основата за преговорите с Европейския парламент в рамките на обикновената законодателна процедура (член 294 от ДФЕС).

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за установяване на хармонизирани правила относно определянето на юридически представители за целите на събирането на доказателства по наказателни производства

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 53 и член 62 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет³,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Услугите, предоставяни посредством изградена мрежа, могат по принцип да бъдат предоставяни отвсякъде и не изискват физическа инфраструктура, корпоративно присъствие или персонал в държавата, в която се предлагат, нито на самия вътрешен пазар. В резултат на това може да се окаже трудно да се прилагат и изпълняват задълженията, определени в националното право и в правото на Съюза, които се прилагат по отношение на въпросните доставчици на услуги, по-специално задължението за изпълнение на заповед или решение на съдебен орган. Това важи особено за областта на наказателното право, в която органите на държавите членки срещат трудности при връчването, гарантирането на спазването и изпълнението на своите решения, по-специално когато съответните услуги се предоставят извън тяхната територия.

³ ОВ С , , стр. .

- (2) Във връзка с това, държавите членки са предприели редица коренно различни мерки за по-ефективно прилагане и изпълнение на своето законодателство. Сред тях са и мерките за осъществяване на контакт с доставчици на услуги с цел получаване на електронни доказателства, които са от значение за наказателни производства.
- (3) За тази цел някои държави членки са приели или възнамеряват да приемат законодателство, което налага задължително юридическо представителство на тяхна територия за редица доставчици на услуги, предлагащи услуги на тази територия. Такива изисквания създават пречки за свободното предоставяне на услуги в рамките на вътрешния пазар.
- (4) Съществува значителен риск от това при липсата на подход за целия Съюз други държави членки да се опитат да преодолеят съществуващите недостатъци, свързани със събирането на доказателства по наказателни производства, чрез въвеждане на коренно различни национални задължения. Това неизбежно ще създаде допълнителни пречки за свободното предоставяне на услуги в рамките на вътрешния пазар.
- (5) При сегашните обстоятелства така създадената правна несигурност засяга както доставчиците на услуги, така и националните органи. За доставчиците на услуги, установени или предлагащи услуги в различни държави членки, са определени коренно различни и вероятно взаимнопротиворечиви задължения, във връзка с които в случай на нарушения те са подложени също на различни режими на санкции. Тези различия в рамките на наказателното производство вероятно ще продължат да се увеличават поради все по-голямото значение на съобщителните услуги и услугите на информационното общество в нашето ежедневие и нашите общества. Посоченото по-горе не само представлява пречка за правилното функциониране на вътрешния пазар, но и поражда проблеми за създаването и правилното функциониране на пространството на свобода, сигурност и правосъдие на Съюза.

- (6) За да се избегне фрагментирането и за да се гарантира, че предприятията, извършващи дейност на вътрешния пазар, подлежат на едни и същи или на подобни задължения, Съюзът прие редица законодателни актове в свързани области, като например защитата на данните⁴. За да се увеличи равнището на защита на субектите на данни, правилата на Общия регламент относно защитата на данните⁵ предвиждат задължението за администраторите или обработващите лични данни, които не са установени в Съюза, но предлагат стоки или услуги на физически лица в Съюза, или наблюдават тяхното поведение, ако поведението им се проявява в рамките на Съюза, да определят юридически представител в Съюза, освен ако обработването не засяга само отделни случаи, не включва мащабно обработване на специални категории лични данни или обработване на лични данни, свързани с присъди и нарушения, и няма вероятност да породи риск за правата и свободите на физическите лица, предвид естеството, контекста, обхвата и целите на обработването, или ако администраторът е публичен орган или структура.
- (7) Чрез установяването на хармонизирани правила относно юридическото представителство на определени доставчици на услуги в Съюза за целите на получаването, спазването и принудителното изпълнение на решенията, издадени от компетентните органи в държавите членки за целите на събирането на доказателства по наказателни производства, следва да бъдат премахнати съществуващите пречки пред свободното предоставяне на услуги и да бъде предотвратено въвеждането в бъдеще на различни национални подходи в това отношение. За доставчиците на услуги следва да се определят еднакви условия на конкуренция. **Това не следва да засяга задълженията на доставчиците на услуги, произтичащи от друго законодателство на ЕС.** Освен това следва да се улесни по-ефективното наказателно правоприлагане в общото пространство на свобода, сигурност и правосъдие.

⁴ [Директива 95/46/ЕО](#) на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31); [Регламент \(ЕС\) 2016/679](#) на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1); [Директива 2002/58/ЕО](#) на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 г. относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации), (ОВ L 201, 31.7.2002 г., стр. 37).

⁵ [Регламент \(ЕС\) 2016/679](#) на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

- (8) Въпросният юридически представител следва да служи като адресат на национални заповеди и решения и на заповеди и решения по силата на правните инструменти на Съюза, [...] **попадащи в обхвата на дял V, глава 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз, за целите на събирането на доказателства по наказателноправни въпроси, включително когато тези заповеди и решения са предадени под формата на сертификат.** Това включва както инструменти, които позволяват непосредственото връчване на заповеди в трансгранични ситуации на доставчик на услуги или неговия юридически представител, като **[Регламента относно европейските заповеди за предоставяне и запазване на електронни доказателства по наказателноправни въпроси („регламента“)⁶] и други инструменти [...] за съдебно сътрудничество, които се прилагат между [...] държавите членки, по-специално попадащите в обхвата на [...] дял V, глава 4, като Директивата за Европейската заповед за разследване⁷ и Конвенцията от 2000 г. за правна взаимопомощ⁸.** Използването на юридически представител следва да бъде в съответствие с процедурите, определени в инструментите и законодателството, приложими към съдебните производства. Компетентните органи на държавата членка, в която пребивава или е установен юридическият представител, следва да действат в съответствие с определената за тях роля в съответния инструмент, ако и когато се предвижда участие.

⁶ Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно европейските заповеди за предоставяне и за запазване на електронни доказателства по наказателноправни въпроси

⁷ Директива 2014/41/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 3 април 2014 г. относно Европейска заповед за разследване по наказателноправни въпроси (ОВ L 130, 1.5.2014 г., стр. 1).

⁸ Акт на Съвета от 29 май 2000 г. за съставяне на Конвенция за взаимопомощ по наказателноправни въпроси между държавите членки на Европейския съюз (ОJ C 197, 12.7.2000 г., стр. 1) и протокола към нея (ОВ C 326, 21.11.2001 г., стр. 2) в съответствие с член 34 от Договора за Европейския съюз.

- (9) Държавите членки гарантират, че **доставчиците на услуги се задължават да определят юридически представител [...] до [6 месеца след крайния срок за транспониране на настоящата директива]** или от момента, в който доставчиците на услуги започнат да предлагат услуги в Съюза за онези доставчици на услуги, които ще започнат да предлагат услуги след **[6 месеца след [...] крайния срок за транспониране на настоящата директива]**.
- (10) Задължението за определяне на юридически представител следва да се прилага по отношение на доставчици на услуги, които предлагат услуги в Съюза, което означава в една или повече държави членки. Ситуации, при които доставчик на услуги е установен на територията на държава членка и предлага услуги изключително на територията на тази държава членка, не следва да попадат в приложното поле на настоящата директива.
- (11) Независимо от определянето на юридически представител държавите членки следва да могат да продължат да се обръщат към доставчиците на услуги, установени на тяхната територия, било то в чисто вътрешни ситуации или след получаване на искане за съдействие съгласно правните инструменти за правна взаимопомощ и за взаимно признаване на решения по наказателни дела. **Държавите членки следва също така да могат да продължат да се обръщат към държавите членки, в които са установени доставчиците на услуги, посредством инструменти, попадащи в обхвата на дял V, глава 4, като например Директивата за Европейската заповед за разследване и Конвенцията от 2000 г. за правна взаимопомощ.**
- (12) За да се определи дали даден доставчик на услуги предлага услуги в Съюза, трябва да се прецени дали доставчикът на услуги дава възможност на юридически или физически лица в Съюза да използват неговите услуги. Самата достъпност на онлайн интерфейс (например достъпността на уебсайта на доставчика на услуги или на посредник, или на електронен адрес или на други координати за връзка) не следва обаче сама по себе си да бъде достатъчно условие за прилагането на настоящата директива.

(13) От значение за определяне на приложното поле на настоящата директива следва да бъде и наличието на съществената връзка със Съюза. Следва да се счита, че такава съществена връзка със Съюза съществува, когато доставчикът на услуги има форма на установяване в Съюза. В отсъствието на такава форма на установяване в Съюза критерият за съществена връзка следва да се [...] **основава на конкретни фактически критерии като** наличието на значителен брой потребители в една или няколко държави членки или насочването на дейностите към една или няколко държави членки. Насочването на дейностите към една или повече държави членки може да бъде определено въз основа на всички релевантни обстоятелства, включително фактори като използването на език или валута, които обикновено се използват в тази държава членка, или възможността за поръчване на стоки или услуги. Насочването на дейностите към дадена държава членка може също така да бъде изведено от наличието на приложение в съответния национален магазин за приложения, от предоставянето на местна реклама или реклама на езика, използван в тази държава членка, или начина на управление на връзките с клиентите, като например чрез осигуряване на обслужване на клиентите на езика, който обикновено се използва в дадена държава членка. Следва да се предполага, че е налице съществена връзка също така, когато доставчик на услуги насочва дейностите си към една или повече държави членки, както е предвидено в член 17, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) № 1215/2012 относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела. От друга страна, предоставянето на услугата само с оглед на спазването на забраната за дискриминация, определена в Регламент (ЕС) 2018/302⁹, не може само на това основание да се разглежда като насочване на дейностите към определена територия в рамките на Съюза. Същите съображения следва да се прилагат и при определяне на това дали доставчикът на услуги предлага услуги в дадена държава членка.

⁹ [Регламент \(ЕС\) 2018/302](#) на Европейския парламент и на Съвета от 28 февруари 2018 г. за преодоляване на необоснованото блокиране на географски принцип и на други форми на дискриминация въз основа на националността, местопребиваването или мястото на установяване на клиентите в рамките на вътрешния пазар и за изменение на регламенти (ЕО) № 2006/2004 и (ЕС) 2017/2394 и Директива 2009/22/ЕО (ОВ L 601, 2.3.2018 г., стр. 1).

(14) Доставчиците на услуги, които са задължени да определят юридически представител, следва да могат да избират за тази цел съществуваща форма на установяване в държава членка, било то юридическо лице или клон, търговско представителство, офис или основно седалище или централно управление, както и повече от един юридически представител. **Този юридически представител може да бъде и трето лице, услугите на което могат да бъдат споделени между няколко доставчици на услуги, по-специално малки и средни предприятия.** Независимо от това една корпоративна група не следва да бъде принуждавана да определя множество представители — по един за всяко предприятие, което е част от тази група, **а може да определи един юридически представител за цялата група.** В отношенията между държавите членки при събирането на доказателства по наказателни производства се прилагат различни инструменти, [...] **попадащи** в приложното поле на дял V, глава 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Вследствие на тази „променлива геометрия“, която съществува в общото наказателноправно пространство, е необходимо да се гарантира, че директивата не улеснява създаването на допълнителни различия или пречки пред предоставянето на услуги на вътрешния пазар, като позволява на доставчиците на услуги, предлагащи услуги на територията на държавите членки, да определят юридически представители в държави членки, които не участват в съответните правни инструменти, което не би довело до разрешаване на проблема. Ето защо, за да се избегне рискът от намаляване на ефективността на определянето на представители, предвидено в настоящата директива, и за да се използват полезните взаимодействия от наличието на юридически представител за получаването, спазването и принудителното изпълнение на решенията и заповедите, издадени в рамките на събирането на доказателства по наказателни производства, включително съгласно [регламента], **Директивата за Европейската заповед за разследване** или Конвенцията от 2000 г. за правна взаимопомощ, в държава членка, която участва в съответните правни инструменти, следва да бъде определен най-малко един представител. Освен това при определянето на юридически представител, който може да бъде използван и за да се гарантира спазването на националните правни задължения, се използват полезните взаимодействия от наличието на ясна точка за достъп за осъществяване на контакт с доставчиците на услуги за целите на събирането на доказателства по наказателни производства.

- (15) Доставчиците на услуги следва да бъдат свободни да избират в коя държава членка да определят своя юридически представител, а държавите членки не могат да ограничават този свободен избор, например като им налагат задължение да определят юридическия си представител на тяхната територия. Директивата обаче съдържа определени ограничения по отношение на този свободен избор, предоставен на доставчиците на услуги, и по-специално че юридическият представител следва да бъде установен в държава членка, в която доставчикът на услуги предоставя услуги или в която е установен, както и задължението да се определи юридически представител в една от държавите членки, участващи в инструментите за съдебно сътрудничество, [...] попадащи в обхвата на дял V от Договора. **Определянето на юридически представител само по себе си не следва да се счита за установяване на доставчик на услуги.**
- (16) Доставчиците на услуги, които са най-важни за събирането на доказателства по наказателни производства, са доставчиците на електронни съобщителни услуги и конкретни доставчици на услуги на информационното общество, които улесняват взаимодействието между потребителите. Следователно в настоящата директива следва да бъдат обхванати и двете групи. Доставчиците на електронни съобщителни услуги са определени в предложението за Директива за установяване на Европейски кодекс за електронни съобщения. Тези услуги включват междуличностни съобщения, като например интернет телефония, съобщения в реално време и услуги за електронна поща. **Настоящата директива следва да се прилага и към други [...] доставчици на услуги на информационното общество по смисъла на Директива (ЕС) 2015/1535, които [...] не се определят като доставчици на електронни съобщителни услуги [...], но предлагат на своите потребители възможност да комуникират помежду си или предлагат на своите потребители услуги, които могат да се използват за обработване или съхраняване на данни от тяхно име. Това следва да е в съответствие с терминологията, използвана в Конвенцията от Будапеща за престъпления в кибернетичното пространство. Обработването на данни следва да се разбира в технически смисъл, а именно като създаването или манипулирането на данни, т.е. технически операции за генериране или промяна на данни посредством изчислителната мощ на компютрите.**

Категориите доставчици на услуги, включени в този обхват, са например онлайн пазарите [...], които предоставят на потребителите [...] и предприятията [...] възможност да комуникират помежду си и други хостинг услуги, включително когато услугата се предоставя чрез изчисления в облак, както и онлайн платформи за игри и онлайн платформи за хазартни игри. Когато доставчик на услуги на информационното общество не предоставя на потребителите си възможност да комуникират помежду си, а само с доставчика на услугата, или не предоставя възможност за обработка или съхранение на данни, или когато възможността за съхранението/обработката на данни не е съществена част от предоставяната на потребителите услуга, като например правните, архитектурните, инженерните и счетоводните услуги, предоставяни онлайн от разстояние, той не попада в приложното поле на определението, дори и ако е в приложното поле на определението за услуги на информационното общество съгласно Директива (ЕС) 2015/1535. [...]

- (17) Доставчиците на услуги за интернет инфраструктура във връзка с определянето на имена и номера, като например регистраторите и регистрите на имена на домейни и доставчиците на услуги за поверителност и на прокси услуги или регионалните интернет регистри за адреси на интернет протоколи (IP адреси), са от особено значение, когато става въпрос за идентифициране на участници, стоящи зад злонамерени или компрометирани уебсайтове. Те разполагат с данни, които са от особено значение за наказателните разследвания, тъй като благодарение на тях може да бъде идентифицирано физическо лице или образувание, което стои зад уебсайт, използван при престъпна дейност, или жертва на престъпна дейност в случай на компрометиран уебсайт, който е бил похитен от престъпници.

- (18) Юридическите представители следва да могат да спазват решенията и заповедите, отправени до тях от органите на държавите членки, от името на доставчика на услуги, който следва да предприеме подходящи мерки, за да гарантира постигането на този резултат, включително като предостави достатъчно ресурси и правомощия. Липсата на такива мерки или техните недостатъци не следва да служат като основание за обосноваване на неспазването на решенията или заповедите, попадащи в обхвата на прилагане на настоящата директива, нито за доставчика на услуги, нито за неговия юридически представител. **Доставчиците на услуги не следва да могат да използват като оправдание липсата на вътрешна процедура или наличието на неефективна вътрешна процедура, тъй като са отговорни за предоставянето на ресурсите и правомощията, необходими за осигуряване на спазването на заповедите и националните решения. Юридическият представител също не следва да може да се оправдава, като твърди, например, че не е оправомощен да предоставя данни. Доставчикът на услуги и неговият юридически представител или представители следва да могат свободно да разпределят помежду си задачите по установяването и достъпа до поисканите доказателства, при условие че адресираните до тях решения и заповеди се спазват.**
- (19) Доставчиците на услуги следва да уведомят държавата членка, в която пребивава или е установен юридическият представител, за идентичността и координатите за връзка на техния юридически представител, както и за съответните промени и актуализации на информацията. Уведомлението следва да предоставя също информация за езиците, на които може да се осъществи контакт с юридическия представител и които трябва да включват [...] един **или повече** от официалните езици **съгласно националното право** на държавата членка, в която пребивава или е установен юридическият представител, но могат да включват и други официални езици на Съюза като езика по мястото на централното управление.

Когато доставчикът на услуги определи повече от един юридически представител, той може също така да включи в уведомлението критерии за определяне на представителя, който следва да бъде адресат. Тези критерии [...] следва да се спазват, освен [...] **ако компетентните органи не сметнат, че е необходимо в отделни случаи да се отклонят от тези съображения [...], например когато юридическият представител не е на разположение или не оказва съдействие. Когато компетентните органи по изключение се отклонят от тези критерии, те следва да се обръщат само към юридически представител, установен в държава членка, участваща в съответния инструмент. [...]** Държавите членки следва [...] да публикуват и да поддържат актуална съответната информация за тяхната държава на специално предназначена [...] **интернет страница** на уебсайта на [...] **Европейската съдебна мрежа по наказателноправни въпроси**, за да улеснят координирането между държавите членки и използването на юридическия представител от органите на друга държава членка. **Освен това данните могат да бъдат разпространявани, за да се улесни достъпът до тях на компетентните органи, например чрез специализирани уебсайтове или форуми и платформи.**

(20) **Доставчикът на услуги следва да подлежи на ефективни, пропорционални и възпиращи санкции за нарушаване на неговите [...] задължения за определянето на юридически представител, за предоставянето на юридическия представител на необходимите правомощия и ресурси с цел спазване на решения и заповеди, установяване на подходящи процедури и подаване [...] на свързаната с тях информация [...]. Доставчикът на услуги и юридическият представител следва да подлежат на ефективни, пропорционални и възпиращи санкции за системно нарушаване от страна на юридическия представител на задължението за сътрудничество с компетентните органи при получаването на решения и заповеди. Държавите членки следва да гарантират, че както определеният юридически представител, така и доставчикът на услуги могат да носят солидарна отговорност за неизпълнението на задълженията, произтичащи от приложимата нормативна уредба, при получаването на решения и заповеди. Солидарната отговорност означава, че или юридическият представител, или доставчикът на услуги може да бъде санкциониран за неспазване от когото и да било от тях на задълженията по настоящата директива. Солидарната отговорност не следва да се прилага за действия или бездействие от страна на доставчика на услуги или юридическия представител, които съставляват престъпление съгласно правото на държавата членка, налагаща санкцията. При никакви обстоятелства санкциите не трябва да предвиждат постоянна или временна забрана за предоставяне на услуги. Държавите членки следва да координират действията си за принудително изпълнение, когато даден доставчик на услуги предлага услугите си в няколко държави членки. **Централните органи следва да се координират**, за да гарантират съгласуван и пропорционален подход [...]. Комисията би могла да улесни тази координация, ако е необходимо, но трябва да бъде информирана за случаи на нарушение. С настоящата директива не се уреждат договорни споразумения за прехвърляне или приписване на финансови последици от наложени санкции между доставчици на услуги и юридически представители.**

- (20a) **При определянето в конкретен случай на подходящата и пропорционална санкция, компетентните органи следва също да вземат предвид финансовите възможности на доставчика на услуги.**
- (21) Директивата не засяга правомощията за установяване на факти на органите в граждански или административни производства, включително, когато тези производства могат да доведат до налагането на санкции.
- (22) За да се гарантира, че директивата ще се прилага по последователен начин, следва да бъдат въведени допълнителни механизми за координация между държавите членки. За тази цел държавите членки следва да определят централен орган, който може да предоставя на централните органи в други държави членки информация и помощ във връзка с прилагането на директивата, по-специално, когато се обмислят действия за принудително изпълнение съгласно директивата. Този механизъм за координация следва да гарантира, че съответните държави членки са уведомени за намерението на дадена държава членка да предприеме действия за принудително изпълнение. Освен това държавите членки следва да гарантират, че централните органи могат да обменят помежду си **всякаква полезна информация** и да си оказват помощ при тези обстоятелства, и да си сътрудничат, когато е уместно. Сътрудничеството между централните органи в случай на действия за принудително изпълнение може да доведе до координиране на действия за принудително изпълнение между компетентните органи в различни държави членки. **То следва да има за цел избягването на положителни или отрицателни конфликти между юрисдикциите.** Когато е уместно, централните органи следва да [...] включват и Комисията в координацията на действията за принудително изпълнение. Съществуването на **задължение за тези органи да си сътрудничат** [...] не засяга правото на всяка отделна държава членка да налага санкции на доставчиците на услуги, които не изпълняват задълженията си съгласно настоящата директива. Определянето на централните органи и публикуването на информация за тях ще улесни доставчиците на услуги при уведомяването на държавата членка, в която юридическият им представител пребивава или е установен, относно неговото определяне и неговите координати за връзка.

- (23) Тъй като целта на настоящата директива, а именно премахването на пречките за свободното предоставяне на услуги във връзка със събирането на доказателства по наказателни производства, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, а предвид трансграничния характер на такива услуги може да бъде по-добре постигната на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигане на тези цели.
- (24) В съответствие с член 28, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета¹⁰ беше проведена консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните, който представи своето становище на (...) ¹¹.
- (25) Комисията следва да извърши оценка на настоящата директива, която следва да се основава на петте критерия — ефикасност, ефективност, важност, съгласуваност и добавената стойност на ЕС, и следва да служи като база за оценки на въздействието на евентуални по-нататъшни мерки. Оценката следва да бъде приключена 5 години след влизането в сила на директивата, за да се даде възможност да бъдат събрани достатъчно данни относно нейното изпълнение на практика. Информацията следва да се събира редовно и с цел да се подпомогне оценката на настоящата директива.

¹⁰ [Регламент \(ЕО\) № 45/2001](#) на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

¹¹ ОВ С , , стр. .

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Предмет и приложно поле

1. С настоящата директива се определят правила относно юридическото представителство в Съюза на определени доставчици на услуги за целите на получаването, спазването и принудителното изпълнение на решения и заповеди, издадени от компетентните органи на държавите членки за целите на събирането на доказателства по наказателни производства.
2. Държавите членки не [...] възлагат на доставчиците на услуги, попадащи в приложното поле на настоящата директива, задължения в допълнение към тези, които произтичат от настоящата директива, за целите, определени в параграф 1.
3. Настоящата директива не засяга правомощията на националните органи в съответствие с правото на Съюза и националното право да се обръщат **пряко** към доставчици на услуги, установени на тяхната територия, за целите, посочени [...] в параграф 1.
4. Настоящата директива се прилага по отношение на доставчиците на услуги, посочени в член 2, параграф 2, предлагащи услугите си в Съюза. Тя не се прилага, когато тези доставчици на услуги са установени на територията на една-единствена държава членка и предлагат услуги изключително на територията на тази държава членка.

Член 2
Определения

За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:

- (1) „юридически представител“ означава юридическо или физическо лице, определено писмено от доставчик на услуги за целите на член 1, параграф 1 и на член 3, параграфи 1, 2 и 3;
- (2) „доставчик на услуги“ означава всяко физическо или юридическо лице, което предоставя една или повече от следните категории услуги, с **изключение на финансовите услуги, посочени в член 2, параграф 2, буква б) от Директива 2006/123/ЕО:**
- а) електронни съобщителни услуги по смисъла на член 2, точка 4 от [...] Директива (ЕС) 2018/1972 за установяване на Европейски кодекс за електронни съобщения¹² [...];
 - б) **интернет услуги за имена на домейни и IP номериране, като доставчици на IP адреси, регистри на имена на домейни, регистратори на имена на домейни и свързани услуги за поверителност и прокси услуги;**
 - в) **други услуги на информационното общество, както са определени в член 1, параграф 1, буква б) от Директива (ЕС) 2015/1535 на Европейския парламент и на Съвета¹³, които осигуряват:**
 - **възможност на своите потребители да комуникират помежду си; или**
 - **способност за обработка или съхранение на данни от името на потребителите, на които се предоставя услугата [...];**

¹² Директива (ЕС) 2018/1972 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2018 г. за установяване на Европейски кодекс за електронни съобщения (ОВ L 321, 17.12.2018, стр. 36.)

¹³ [Директива \(ЕС\) 2015/1535](#) на Европейския парламент и на Съвета от 9 септември 2015 г., установяваща процедура за предоставянето на информация в сферата на техническите регламенти и правила относно услугите на информационното общество (ОВ L 241, 17.9.2015 г., стр. 1).

- г) [...]
- (3) „предлагач услуги в държава членка“ означава:
- а) даващ възможност на юридически или физически лица в държава членка да използват услугите, посочени в точка 2); и
 - б) който има съществена връзка **въз основа на конкретни фактологични критерии** с държавата членка, посочена в буква а);
- (4) „форма на установяване“ **или** „установен“ означава [...] действителното осъществяване на стопанска дейност за неопределен период от време посредством стабилна инфраструктура, от която се осъществява дейността по предоставяне на услуги, или [...] се извършва управлението на дейността;
- (5) „група“ означава група по смисъла на член 3, точка 15 от Директива (ЕС) 2015/849 на Европейския парламент и на Съвета¹⁴.

Член 3

Юридически представител

1. Държавите членки, в които е установен доставчик на услуги, предлагач услуги в Съюза, гарантират, че той определя най-малко един юридически представител в Съюза за получаването, спазването и принудителното изпълнение на решения и заповеди, издадени от компетентните органи на държавите членки за целите на събирането на доказателства по наказателни производства. Юридическият представител трябва да пребивава или да бъде установен в една от държавите членки, в които доставчикът на услуги е установен или предлага услуги.

¹⁴ [Директива\(ЕС\) 2015/849](#) на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризма, за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 2005/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Директива 2006/70/ЕО на Комисията (ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 73).

2. Когато доставчик на услуги не е установен в Съюза, държавите членки гарантират, че този доставчик на услуги, предлагащ услуги на тяхната територия, определя най-малко един юридически представител в Съюза за получаване, спазване и принудително изпълнение на решения и заповеди, издадени от компетентните органи на държавите членки за целите на събирането на доказателства по наказателни производства. Юридическият представител трябва да пребивава или да бъде установен в една от държавите членки, в които доставчикът на услуги предлага услугите.
3. Що се отнася до получаването, спазването и принудителното изпълнение на решения и заповеди, издадени от компетентните органи на държавите членки съгласно правни инструменти на Съюза, [...] **попадащи** в приложното поле на дял V, глава 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз, за събирането на доказателства по наказателни производства, държавите членки, които участват в тези правни инструменти, гарантират, че доставчиците на услуги, предлагащи услуги на тяхна територия, определят най-малко един представител в една от тях. Юридическият представител трябва да пребивава или да бъде установен в една от държавите членки, в които доставчикът на услуги предлага услугите.
4. Доставчиците на услуги [...] **могат** да определят допълнителни юридически представители [...] в други държави членки, [...] в които доставчиците на услуги **са установени или** предлагат своите услуги. Доставчиците на услуги [...] имат право да определят колективно един юридически представител.
5. Държавите членки гарантират, че решенията и заповедите от [...] компетентните органи за събирането на доказателства по наказателни производства се отправят до юридическия представител, определен от доставчика на услуги за тази цел. На този **юридически** представител се възлага получаването [...] и спазването **на** [...] тези решения и заповеди от името на съответния доставчик на услуги **и може да подлежи на принудителни мерки.**

6. Държавите членки гарантират, че доставчиците на услуги, установени или предлагащи услуги на тяхна територия, предоставят на своя юридически представител необходимите правомощия и ресурси за спазване на [...] решения и заповеди, **представени от която и да било държава членка.**
- 7.¹⁵ [...] Държавите членки, **в които** [...] пребивават или са установени юридическите представители [...], **проверяват дали въпросните юридически представители са получили от доставчиците на услуги необходимите правомощия и ресурси за изпълнението на решенията и заповедите, получени от която и да е държава членка, както и дали си сътрудничат** [...] с компетентните органи при получаването на тези решения и заповеди в съответствие с приложимата нормативна уредба.
8. Държавите членки гарантират, че определеният юридически представител **и доставчикът на услуги могат да носят солидарна отговорност** за неспазване на задълженията, произтичащи от приложимата нормативна уредба, при получаване на решения и заповеди, [...] **като това означава, че и юридическият представител, и доставчикът на услуги могат да бъдат санкционирани за неспазване на задълженията от страна на който и да било от тях.** По-специално липсата на подходящи вътрешни процедури между доставчика на услуги и юридическите представители не може да бъде използвана **от която и да било от страните** като основание за неспазване на тези задължения. **Солидарната отговорност не се прилага за действия или бездействие от страна на доставчика на услуги или юридическия представител, които съставляват престъпление в държавата членка, налагаща санкцията.**
9. Държавите членки гарантират, че задължението за определяне на юридически представител [...] **е изпълнено до [6 месеца от датата на транспониране, посочена в член 7], за доставчици на услуги, които предлагат услуги в Съюза към тази дата, или от момента, в който доставчиците на услуги започнат да предлагат услуги в Съюза – за онези доставчици на услуги, които ще започнат да предлагат услуги след [...] тази дата.**

¹⁵ **Параграфи 6 и 7 от този член от предложението на Комисията са разменени.**

Член 4

Уведомления и езици

1. Държавите членки гарантират, че при определяне на своя юридически представител в съответствие с член 3, параграфи 1, 2, [...] **3 и 4** всеки доставчик на услуги, установен или предлагащ услуги на тяхна територия, уведомява писмено централния орган на държавата членка, в която пребивава или е установен неговият юридически представител, за определянето и координатите за връзка на неговия юридически представител, както и за всички промени, свързани с тях.
2. В уведомлението се посочва(т) официалният(те) език(езици) на Съюза съгласно Регламент 1/58, на който или на които може да се осъществи контакт със законния представител. Посочват се [...] един **или повече** от официалните езици **според националното право** на държавата членка, в която пребивава или е установен юридическият представител.
3. Когато доставчик на услуги определя няколко представители, в уведомлението се посочва(т) официалният(те) език(езици) на Съюза, използван(и) от всеки от тях, или държавите членки, за които всеки един от тях отговаря, [...] **и** всички други критерии за определяне на подходящия юридически представител, който да бъде адресат. [...] **В отделни случаи компетентните органи могат да се отклоняват от тези критерии; ако е необходимо, държавите членки гарантират, че в такива случаи съответният юридически представител трябва да се съобрази с тези заповеди и решения.**
4. [...] Държавите членки гарантират, че [...] информацията, която им е съобщена в съответствие с настоящия член, е публично достъпна [...] на специална **интернет страница [...] на уебсайта на Европейската съдебна мрежа по наказателноправни въпроси.** Държавите членки гарантират, че тази информация редовно се актуализира. Тази информация може и да се разпространява, за да се улесни достъпът на компетентните органи.

Член 5

Санкции

1. Държавите членки определят правила относно санкциите, приложими в случаи на нарушения на национални разпоредби, приети съгласно **членове 3 и 4** [...], и предприемат всички необходими мерки, за да гарантират изпълнението на тези санкции. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи.
2. До посочената в член 7 дата държавите членки уведомяват Комисията за тези правила и тези мерки и също така я уведомяват незабавно за всяко тяхно последващо изменение. Държавите членки информират също така ежегодно Комисията относно доставчиците на услуги, които не са изпълнили задълженията си, както и относно съответните действия за принудително изпълнение, предприети срещу тях.

Член 6

[...] **Централни органи**

1. **Съгласно своите правни системи** държавите членки определят **един или повече** [...] централни **органи** [...], за да гарантират прилагането на настоящата директива по последователен и пропорционален начин.
2. Държавите членки информират Комисията за посочените в параграф 1 централен орган или централни органи, определени от тях. Комисията изпраща на държавите членки списък на определените централни органи. Комисията също така ще оповести публично списък на определените централни органи, за да могат доставчиците на услуги по-лесно да подават уведомления до държавите членки, в които пребивават или са установени техните юридически представители.
3. Държавите членки гарантират, че **техните** централни органи [...] **се координират и си сътрудничат помежду си, и ако** е приложимо – **с Комисията, и си предоставят всякаква подходяща информация и [...] взаимно си помагат за последователното и пропорционално прилагане** на настоящата директива. **Координацията, сътрудничеството и предоставянето на информация и [...]** помощ се отнасят по-специално до действията за принудително изпълнение.

4. [...]

Член 7

Транспониране

1. Държавите членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива, в срок от [...] **18** месеца след нейното влизане в сила. Те незабавно информират Комисията за това.
2. Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите членки.
3. Държавите членки съобщават на Комисията текста на разпоредбите от националното законодателство, които приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 8

Оценка

Най-късно до [5 години от датата на прилагане на настоящата директива] Комисията извършва оценка на директивата и представя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно прилагането на настоящата директива, който включва оценка на необходимостта от разширяване на нейното приложно поле. При необходимост докладът се придружава от предложение за изменение на настоящата директива. Оценката се извършва в съответствие с Насоките на Комисията за по-добро регулиране. Държавите членки предоставят на Комисията информацията, необходима за изготвянето на доклада.

Член 9

Влизане в сила

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 10

Адресати

Адресати на настоящата директива са държавите членки [...].

Съставено в Брюксел на

За Европейския парламент

Председател

За Съвета

Председател
